



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°04
28 avril 2017



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 5
Partie 2 Corrections aux cartes.....	6 - 20
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	22 - 27
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	28 - 29

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs 2017* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Porter	un feu FI G		48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
		(voir carte no. 1 P24)		(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, NL, A0M 1C0
Téléphone : (709) 695-2168
Télécopieur : (709) 695-7784
Courriel : notshipfax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#t-n>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, chemin Westmount
SYDNEY, NS, B1R 2J6
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662
Courriel : notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#maritimes>

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM des Escoumins
35, rue Otis
LES ESCOUMINS, QC, G0T 1K0
Téléphone : (418) 233-2308
Télécopieur : (418) 233-3299
Courriel : opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : www.marinfo.gc.ca/
Site Web : www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Prescott
Avis à la navigation – série « C »
401, rue King Ouest
PRESCOTT, ON, K0E 1T0
Téléphone : (613) 925-0666 ou 1-800-265-0237
Télécopieur : (613) 925-4519
Courriel : notshipC&A@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Avis à la navigation – série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU, X0A 0H0
Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : iganordreg@innav.gc.ca
Site Web : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	2
*401 Service hydrographique du Canada – Cartes marines.....	2
*402 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	2
*403 Garde côtière canadienne – Liste des cartes touchées par les Avis Temporaires et Préliminaires et les cartes de référence (Partie 1)	3
*404 Publication de la Garde côtière canadienne – Nouvelle édition combinée de la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) – 2017	3
*405 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines	4
*406 West Point à / to Baie de Tracadie – Feux d'alignement supprimés en permanence	5

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 6

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 22

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 28

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1230	6	7066	2		
1236	6	7067	2		
1315	6	7083	2		
2086	7	7170	2		
2301	7	7171	2		
2314	7, 8	8011	20		
4016	8, 9	8012	20		
4023	9, 10				
4049	10				
4203	10				
4406	10, 11				
4422	11				
4831	11, 12				
4832	13, 14				
4845	14				
4851	14, 15				
4905	15				
4906	5, 15				
4909	16				
4920	16				
4921	16, 17, 18				
4950	18, 19				
6100	19, 20				
7051	2				
7053	2				
7065	2				

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
7051	Cumberland Sound	1:500000	29-MAY-2015	4	20.00
7053	Paallavvik to/à Kangiqtugaapik	1:500000	29-MAY-2015	4	20.00
7065	Mill Island to/à Winter Island	1:500000	29-MAY-2015	4	20.00
7066	Cape Dorchester to/à Spicer Islands	1:500000	29-MAY-2015	4	20.00
7067	Spicer Islands to West Entrance of/ à L'Entrée Ouest de Fury and/et Hecla Strait	1:500000	29-MAY-2015	4	20.00
7083	Cambridge Bay to/à Shepherd Bay	1:500000	25-MAR-2016	4	20.00
7170	Exeter Bay and Approaches/et les Approches	1:50000	25-MAR-2016	4	20.00
7171	Exeter Bay Landing Beach	1:12500	25-MAR-2016	4	20.00

*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
RETIRÉES EN PERMANENCE	
CA673296	Nanticoke Wharves

***403 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1)**

**EN VIGUEUR LE 28 AVRIL 2017
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

1430	809(P)/15	4170	1109(P)/15
1432	107(P)/17	4201	509(P)/13
2017	909(T)/14	4236	609(P)/15 610(P)/15
2044	1005(T)/15	4244	1006(T)/14
2060	814(T)/16	4302	303(T)/16 822(P)/16
2067	1218(T)/16	4367	1008(P)/15
2077	1011(T)/16	4377	405(P)/13
2086	1219(T)/16	4386	1108(P)/13
2123	309(T)/17	4396	820(P)/16
2181	108(T)/17	4422	1005(P)/14
2202	109(P)/17	4491	1217(P)/16
2235	818(T)/16	4644	1106(T)/15
2315	1006(T)/15 515(T)/16 1111(P)/16	4663	213(P)/17
3490	1112(P)/14	4830	1104(T)/13
3540	1224(P)/16	4847	1112(P)/16
3546	714(P)/14	4906	215(P)/17
3624	1116(P)/16	4909	613(P)/12 810(P)/12
3651	1117(P)/16	4911	811(P)/12 510(P)/15
3675	1118(P)/16	4913	518(P)/16 111(P)/17
3676	1119(P)/16	6214	112(P)/17
3677	1120(P)/16	6218	204(T)/16
3679	1121(P)/16	6249	1114(P)/16
3681	1122(P)/16	6267	1114(P)/14
3686	1123(P)/16	6287	113(T)/17
3800	115(P)/16	US 14853	1211(T)/14
4049	610(T)/16	US 14865	807(T)/15

***404 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – NOUVELLE ÉDITION COMBINÉE DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE) – 2017**

L'édition 2017 de la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) à la page suivante : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil>.

La version papier de cette publication n'est plus vendue.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la Partie 3 des éditions mensuelles des Avis aux navigateurs (<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>).

L'édition 2017 contient les mises à jour jusqu'au 28 avril 2017 et remplace l'édition 2016.

***405 PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES – PROTECTION DES BALEINES**

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir la section 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

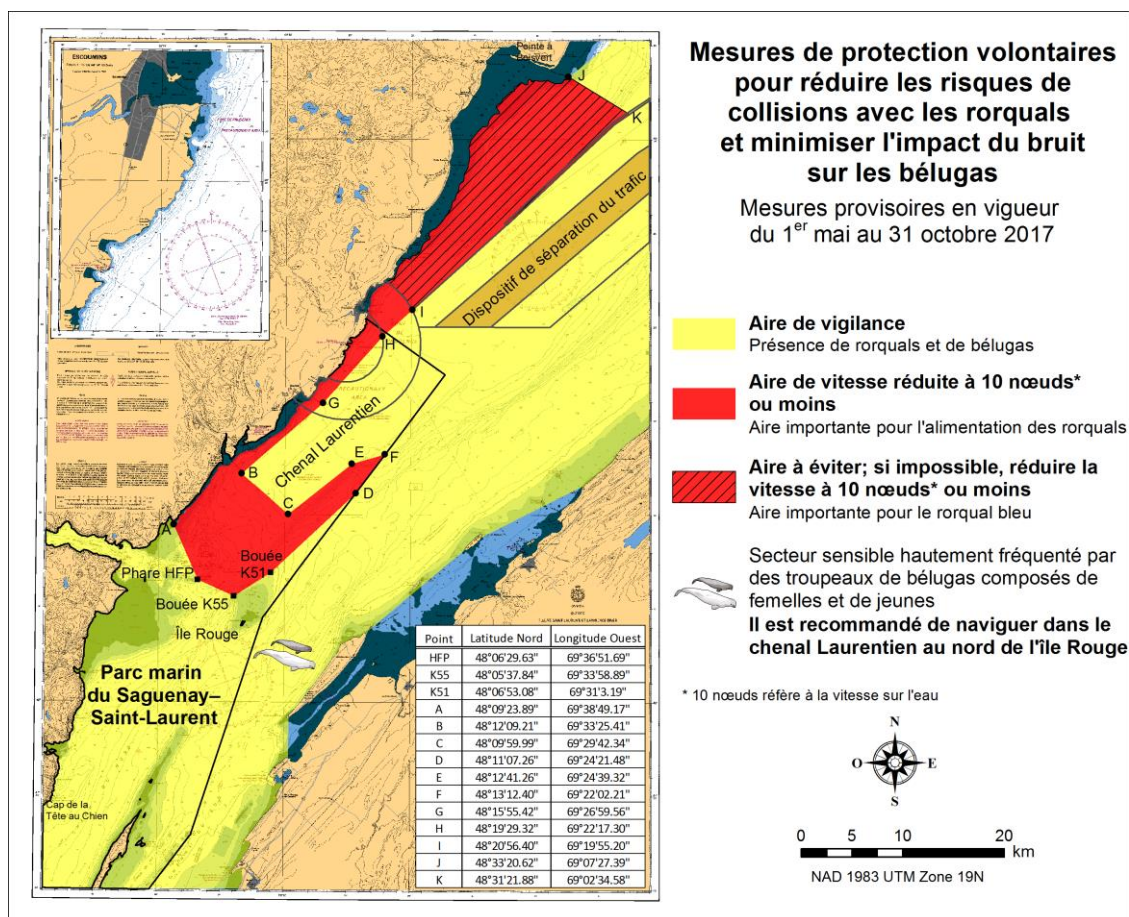
Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2017. Voir la carte ci-dessous.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



***406 WEST POINT À / TO BAIE DE TRACADIE – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**

Référence : Avis 214(P)/17 est annulé (Carte 4906).

(G2017-010, 011)

1230 - Rivière-au-Renard - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNMD. 10-FÉVR-2017

Porter un quai
(Voir la carte n° 1, F13)

joignant 48°59'49.3"N 064°22'50.0"W
48°59'47.6"N 064°22'53.3"W
et 48°59'47.4"N 064°22'53.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579167

MPO(6409640-01)

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNMD. 03-MARS-2017

Rayer la bouée charpente de renseignements lumineuse blanc et orange FI
Y, marquée EIRE
(Voir la carte n° 1, Qp)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037

48°37'15.7"N 068°24'27.4"W

(Q2017001) LF(1707.5) MPO(6409642-01)

1236 - Port de Rimouski - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNMD. 03-MARS-2017

Coller l'annexe graphique

48°28'48.5"N 068°30'58.7"W

Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1236_20172103_PortRimouski.pdf

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041

MPO(6409627-01)

1236 - Rimouski - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNMD. 03-MARS-2017

Coller l'annexe graphique

48°29'09.9"N 068°30'37.8"W

Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1236_20172103_Rimouski.pdf

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041

MPO(6409627-02)

1315 - Mouillage Saint-Nicolas - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

21-AVR-2017

LNMD. 31-MARS-2017

Rayer la profondeur de 11 mètres 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)

46°43'20.4"N 071°23'13.0"W

MPO(6409651-01)

Porter une profondeur de 11 mètres 0 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)

46°43'20.4"N 071°23'13.2"W

MPO(6409651-02)

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

21-AVR-2017

LNMD. 31-MARS-2017

Rayer la profondeur de 11 mètres 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)

46°43'20.4"N 071°23'13.0"W

MPO(6409651-01)

Porter une profondeur de 11 mètres 0 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)

46°43'20.4"N 071°23'13.2"W

MPO(6409651-02)

2086 - Toronto to/à Hamilton - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNMD. 05-AOÛT-2016

Porter une bouée espar d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y, Priv 43°22'05.1"N 079°42'22.3"W
(Voir la carte n° 1, Qm, Q70)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373091
(B2017007) LF(531.5) MPO(6604289-01)

2301 - Passage Island to/à Thunder Bay - Nouvelle édition - 22-FÉVR-1991 - US Standard Datum

14-AVR-2017

LNMD. 28-JUIN-2013

Rayer la profondeur de 4 1/2 brasses 48°21'31.5"N 089°07'38.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6604287-07)

Porter une profondeur de 2¾ brasses 48°21'33.9"N 089°07'37.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373070, CA573253
MPO(6604287-10)

Porter une profondeur de 2¾ brasses 48°20'45.4"N 089°11'37.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373070, CA573253
MPO(6604287-12)

2314 - Port of Thunder Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-2003 - NAD 1983

14-AVR-2017

LNMD. 23-DÉC-2016

Porter une profondeur de 0.5 mètres, indiquant la profondeur au-dessus d'un pieux 48°25'36.7"N 089°12'12.7"W
(Voir la carte n° 1, Ka, Ib)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253
MPO(6604287-01)

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 2.0 mètres 48°25'29.7"N 089°12'23.1"W
(Voir la carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253
MPO(6604287-02)

Porter une profondeur de 6.8 mètres 48°22'11.0"N 089°14'25.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253
MPO(6604287-03)

Porter une profondeur de 4.3 mètres 48°22'42.9"N 089°14'36.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253
MPO(6604287-04)

Porter une profondeur de 6.8 mètres 48°22'09.7"N 089°14'57.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253
MPO(6604287-05)

Porter une profondeur de 6.1 mètres 48°21'42.4"N 089°16'24.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253
MPO(6604287-06)

Porter	une profondeur de 1.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253	48°26'11.5"N 089°12'05.2"W MPO(6604287-08)
Porter	une profondeur de 2.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253	48°26'35.1"N 089°11'19.0"W MPO(6604287-09)
Porter	une profondeur de 5.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373070, CA573253	48°21'33.9"N 089°07'37.6"W MPO(6604287-10)
Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373070, CA573253	48°21'27.6"N 089°07'35.8"W MPO(6604287-11)
Porter	une profondeur de 5.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373070, CA573253	48°20'45.4"N 089°11'37.4"W MPO(6604287-12)
Rayer	la profondeur de 8.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253	48°22'10.1"N 089°14'25.3"W MPO(6604287-13)
Rayer	la profondeur de 6.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253	48°21'41.5"N 089°16'26.6"W MPO(6604287-14)
Rayer	la profondeur de 2.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253	48°26'11.4"N 089°12'05.1"W MPO(6604287-16)
Rayer	la profondeur de 3.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253	48°26'35.2"N 089°11'18.9"W MPO(6604287-17)
4016 - Saint-Pierre to / à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983 14-AVR-2017		LNMD. 31-MARS-2017
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316	47°38'08.1"N 055°23'11.7"W MPO(6307848-02)
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 5 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316	47°37'57.0"N 055°16'39.0"W MPO(6307848-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 04/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 5 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°33'29.4"N 055°19'44.4"W	<i>MPO(6307848-08)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 5 brasses (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316	47°32'57.0"N 055°16'39.0"W	<i>MPO(6307848-10)</i>
Remplacer	la profondeur de 5 brasses par une profondeur de 4 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°11'46.8"N 055°35'13.8"W	<i>MPO(6307848-17)</i>
Déplacer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	de 47°11'46.8"N 055°35'13.8"W à 47°11'40.3"N 055°35'48.9"W	<i>MPO(6307848-18)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 5 brasses (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°20'21.6"N 055°43'04.2"W	<i>MPO(6307848-21)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°19'49.9"N 055°44'07.7"W	<i>MPO(6307848-22)</i>

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Rayer	une zone de câbles sous-marins (Voir la carte n° 1, L30.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	joignant 46°08'00.0"N 063°47'12.0"W 46°08'05.0"N 063°46'10.0"W 46°09'10.0"N 063°43'35.0"W 46°12'20.0"N 063°40'40.0"W 46°13'10.0"N 063°40'00.0"W 46°14'15.0"N 063°39'35.0"W 46°14'26.0"N 063°39'50.0"W et 46°08'00.0"N 063°47'12.0"W	<i>MPO(6307888-03)</i>
Porter	une zone de câbles sous-marins (Voir la carte n° 1, L30.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	entre 46°08'05.0"N 063°47'25.0"W et 46°14'45.0"N 063°42'00.0"W	<i>MPO(6307888-04)</i>
Porter	une zone de câbles sous-marins (Voir la carte n° 1, L30.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	entre 46°06'10.0"N 063°46'15.0"W et 46°12'50.0"N 063°37'12.0"W	<i>MPO(6307888-05)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 04/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer le feu d'alignement antérieur 2 Lts F R 46°52'46.8"N 064°13'57.4"W
(Voir la carte n° 1, P20.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376062
(G2017010) LF(1033) MPO(6307899-01)

4049 - Grand Bank, Northern Portion / Grand Banc, Partie Nord to / à Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983
14-AVR-2017 LNM/D. 31-MARS-2017

Coller l'annexe graphique 46°36'30.0"N 048°26'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/Grand Bank Patch 4049.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/Grand_Bank_Patch_4049.pdf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101
MPO(6307901-01)

4203 - Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant - Nouvelle édition - 14-AVR-2000 - NAD 1983
28-AVR-2017 LNM/D. 17-JUIN-2016

Porter un câble sous-marin 44°36'23.0"N 063°33'35.0"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) joignant 44°36'20.5"N 063°33'25.2"W
44°36'14.9"N 063°33'16.1"W
44°36'07.6"N 063°33'06.9"W
44°36'04.4"N 063°32'57.8"W
44°36'06.1"N 063°32'48.8"W
44°36'07.7"N 063°32'39.7"W
44°36'11.0"N 063°32'30.7"W
44°36'17.5"N 063°32'23.9"W
44°36'24.0"N 063°32'19.4"W
et 44°36'30.5"N 063°32'18.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576002
MPO(6307849-01)

Porter une base de démagnétisation 44°36'24.0"N 063°32'38.0"W
(Voir la carte n° 1, N25) joignant 44°36'21.2"N 063°32'36.4"W
44°36'23.6"N 063°32'28.1"W
44°36'26.3"N 063°32'29.6"W
et 44°36'24.0"N 063°32'38.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576002
MPO(6307849-02)

Porter la légende Degaussing Range / Base de démagnétisation 44°36'24.8"N 063°32'33.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576002
MPO(6307849-03)

4406 - Tryon Shoals to / à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983
28-AVR-2017 LNM/D. 20-MAI-2016

Porter un câble sous-marin 46°07'32.5"N 063°47'02.3"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) joignant 46°07'57.8"N 063°45'30.0"W
46°08'22.9"N 063°44'48.7"W
46°08'42.4"N 063°44'45.6"W
46°09'29.3"N 063°45'10.4"W
46°12'05.8"N 063°43'57.2"W
46°12'53.1"N 063°42'17.5"W
46°14'27.4"N 063°41'43.9"W
et 46°14'52.5"N 063°41'27.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA576077, CA576078
MPO(6307888-01)

Porter	un câble sous-marin (Voir la carte n° 1, L30.1)	joignant 46°07'32.4"N 063°47'02.2"W 46°07'53.6"N 063°45'23.9"W 46°08'18.6"N 063°44'46.2"W 46°08'41.5"N 063°44'35.2"W 46°09'29.2"N 063°45'00.8"W 46°12'01.2"N 063°43'49.8"W 46°12'51.0"N 063°42'07.4"W et 46°14'51.9"N 063°41'27.2"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576077, CA576078		MPO(6307888-02)

4422 - Quai Georgetown Wharf - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983

14-AVR-2017

LNMD. 12-AOÛT-2016

Porter	une profondeur de 16 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°10'40.0"N 062°32'10.6"W MPO(6307892-01)
Rayer	la profondeur de 25 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°10'39.7"N 062°32'10.4"W MPO(6307892-02)
Remplacer	la profondeur de 31 pieds par une profondeur de 27 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°10'37.0"N 062°32'11.7"W MPO(6307892-03)
Remplacer	la profondeur de 24 pieds par une profondeur de 22 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°10'37.6"N 062°32'09.7"W MPO(6307892-04)

4831 - Fortune Bay: Northern Portion / Partie Nord - Carte nouvelle - 26-DÉC-1986 - NAD 1983

14-AVR-2017

LNMD. 05-FÉVR-2016

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres. (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316	47°42'17.0"N 055°23'02.7"W MPO(6307848-01)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316	47°38'08.1"N 055°23'11.7"W MPO(6307848-02)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316	47°37'59.1"N 055°26'25.1"W MPO(6307848-03)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316	47°38'22.9"N 055°17'49.6"W MPO(6307848-04)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 04/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 10 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316	47°37'57.0"N 055°16'39.0"W	<i>MPO(6307848-06)</i>
Porter	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316	47°34'47.3"N 055°10'05.0"W	<i>MPO(6307848-07)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 10 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°33'29.4"N 055°19'44.4"W	<i>MPO(6307848-08)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 50 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°33'26.0"N 055°19'54.0"W	<i>MPO(6307848-09)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 10 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316	47°32'57.0"N 055°16'39.0"W	<i>MPO(6307848-10)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°31'25.7"N 055°20'26.4"W	<i>MPO(6307848-11)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316	47°28'43.2"N 055°09'57.1"W	<i>MPO(6307848-12)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°26'03.4"N 055°29'27.3"W	<i>MPO(6307848-13)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 50 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316	47°38'09.6"N 055°16'51.6"W	<i>MPO(6307848-16)</i>

4832 - Fortune Bay: Southern Portion / Partie Sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

14-AVR-2017

LNMD. 16-DÉC-2016

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 10 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°33'29.4"N 055°19'44.4"W	<i>MPO(6307848-08)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 50 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°33'26.0"N 055°19'54.0"W	<i>MPO(6307848-09)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°31'25.7"N 055°20'26.4"W	<i>MPO(6307848-11)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°26'03.4"N 055°29'27.3"W	<i>MPO(6307848-13)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°18'13.0"N 055°21'28.7"W	<i>MPO(6307848-14)</i>
Remplacer	la profondeur de 10 mètres par une profondeur de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°11'46.8"N 055°35'13.8"W	<i>MPO(6307848-17)</i>
Déplacer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	de 47°11'46.8"N 055°35'13.8"W à 47°11'40.3"N 055°35'48.9"W	<i>MPO(6307848-18)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 50 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°11'37.8"N 055°35'32.4"W	<i>MPO(6307848-19)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 50 mètres (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233	47°20'33.0"N 055°43'04.2"W	<i>MPO(6307848-20)</i>

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 47°20'21.6"N 055°43'04.2"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 10 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233
MPO(6307848-21)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 47°19'49.9"N 055°44'07.7"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233
MPO(6307848-22)

4845 - Bay Bulls and/et Witless Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983
21-AVR-2017

LNM/D. 31-MARS-2017

Déplacer le feu FIR 47°16'42.9"N 052°49'24.7"W
(Voir la carte n° 1, P1) à 47°16'42.1"N 052°49'26.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476071
(N2016088) LF(507.93) MPO(6307835-01)

Rayer l'appontement 47°16'44.2"N 052°49'24.3"W
(Voir la carte n° 1, F14) 47°16'41.2"N 052°49'24.8"W
47°16'41.1"N 052°49'24.3"W
et 47°16'44.1"N 052°49'23.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376070, CA476071
MPO(6307835-02)

Porter un appontement 47°16'44.2"N 052°49'24.2"W
(Voir la carte n° 1, F14) et 47°16'42.1"N 052°49'26.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376070, CA476071
MPO(6307835-03)

4845 - Renew's Harbour to/à Motion Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983
21-AVR-2017

LNM/D. 31-MARS-2017

Rayer l'appontement 47°16'44.2"N 052°49'24.3"W
(Voir la carte n° 1, F14) et 47°16'41.2"N 052°49'23.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376070, CA476071
MPO(6307835-02)

Porter un appontement 47°16'44.2"N 052°49'24.2"W
(Voir la carte n° 1, F14) et 47°16'42.1"N 052°49'26.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376070, CA476071
MPO(6307835-03)

4851 - Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84
14-AVR-2017

LNM/D. 31-MARS-2017

Remplacer SUR COPIES CERTAINS 47°38'25.2"N 053°44'46.8"W
la bouée à espar de tribord lumineuse verte FIG, marquée TG1 par
une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée TG1
(Voir la carte n° 1, Qg)
MPO(6307897-01)

Remplacer SUR COPIES CERTAINS 47°38'14.5"N 053°44'40.0"W
la bouée à espar de tribord lumineuse verte FIG, marquée TG3 par
une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée TG3
(Voir la carte n° 1, Qg)
MPO(6307897-02)

Porter SUR COPIES CERTAINS 47°48'33.5"N 053°51'19.9"W
légende ODAS/SADO vis-à-vis la bouée
(Voir la carte n° 1, Q58)

MPO(6307897-03)

4905 - Borden - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNM/D. 30-DÉC-2016

Porter un câble sous-marin joignant 46°14'24.2"N 063°41'45.0"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 46°14'27.4"N 063°41'43.9"W
et 46°14'51.5"N 063°41'28.2"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA576077, CA576078

MPO(6307888-01)

Porter un câble sous-marin entre 46°14'24.2"N 063°41'35.4"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 46°14'50.2"N 063°41'27.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576077, CA576078

MPO(6307888-02)

4905 - Cape Tormentine - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNM/D. 30-DÉC-2016

Porter un câble sous-marin entre 46°07'32.7"N 063°47'01.7"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 46°07'50.2"N 063°45'57.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA576077, CA576078

MPO(6307888-01)

Porter un câble sous-marin entre 46°07'32.5"N 063°47'01.6"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 46°07'46.3"N 063°45'57.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576077, CA576078

MPO(6307888-02)

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNM/D. 30-DÉC-2016

Porter un câble sous-marin joignant 46°07'32.5"N 063°47'02.0"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 46°07'56.0"N 063°45'26.5"W
46°08'21.0"N 063°44'47.0"W
46°08'42.4"N 063°44'41.0"W
46°09'29.3"N 063°45'05.0"W
46°12'03.5"N 063°43'52.4"W
46°12'51.0"N 063°42'14.0"W
et 46°14'52.5"N 063°41'27.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA576077, CA576078

MPO(6307888-01)

4906 - West Point à / to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

28-AVR-2017

LNM/D. 17-JUIN-2016

Rayer le feu d'alignement antérieur F R 46°52'47.8"N 064°14'05.5"W
(Voir la carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376062

(G2017010) LF(1033) MPO(6307899-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F R, l'alignement de route et l'azimut 173° 46°52'34.7"N 064°14'03.1"W
(Voir la carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376062

(G2017011) LF(1034) MPO(6307899-02)

4909 - Quai / Wharf Richibucto - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

14-AVR-2017

LNM/D. 31-MARS-2017

Porter	un feu FI G (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576132	46°40'54.0"N 064°51'34.8"W
		<i>(G2016164) LF(1152.5) MPO(6307841-01)</i>

4920 - Caraquet - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983

14-AVR-2017

LNM/D. 03-MARS-2017

Porter	une profondeur de 5 mètres, 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576263	47°47'51.3"N 064°55'40.6"W
		<i>MPO(6307893-01)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576263	47°47'51.4"N 064°55'41.6"W
		<i>MPO(6307893-02)</i>
Remplacer	la profondeur de 4 mètres, 7 décimètres par une profondeur de 4 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576263	47°47'52.3"N 064°55'49.3"W
		<i>MPO(6307893-03)</i>
Remplacer	la profondeur de 5 mètres, 7 décimètres par une profondeur de 5 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576263	47°47'51.5"N 064°55'46.5"W
		<i>MPO(6307893-04)</i>

4921 - Port-Daniel-Gascons - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

21-AVR-2017

Rayer	la profondeur de 1 mètre 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'40.7"N 064°57'56.4"W
		<i>MPO(6409646-01)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'41.0"N 064°57'55.0"W
		<i>MPO(6409646-02)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'41.4"N 064°57'48.2"W
		<i>MPO(6409646-03)</i>
Rayer	la profondeur de 0 mètre 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'45.6"N 064°57'42.4"W
		<i>MPO(6409646-04)</i>

Porter	une profondeur de 0 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'45.6"N 064°57'42.4"W MPO(6409646-05)
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'46.7"N 064°57'10.6"W MPO(6409646-06)
Rayer	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'42.9"N 064°55'50.1"W MPO(6409646-07)
Porter	une profondeur de 1 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'42.8"N 064°55'47.7"W MPO(6409646-08)
Rayer	la profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'45.8"N 064°55'42.7"W MPO(6409646-09)
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'45.4"N 064°55'41.7"W MPO(6409646-10)
Porter	une profondeur de 3 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'49.8"N 064°55'28.6"W MPO(6409646-11)
Porter	une profondeur de 1 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'52.8"N 064°55'25.6"W MPO(6409646-12)
Rayer	la profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'58.6"N 064°54'55.0"W MPO(6409646-13)
Porter	une profondeur de 1 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'59.0"N 064°54'53.8"W MPO(6409646-14)
Porter	une profondeur de 4 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'58.0"N 064°54'51.2"W MPO(6409646-15)
Porter	une profondeur de 0 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'59.1"N 064°54'42.0"W MPO(6409646-16)

Porter	une profondeur de 0 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°11'01.9"N 064°54'26.3"W <i>MPO(6409646-17)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'40.2"N 064°55'56.3"W <i>MPO(6409646-18)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'41.6"N 064°55'47.6"W <i>MPO(6409646-19)</i>
4921 - Terminal de Ciment / Cement Terminal - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983 21-AVR-2017		
Porter	une profondeur de 3 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'49.8"N 064°55'28.6"W <i>MPO(6409646-11)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'52.8"N 064°55'25.6"W <i>MPO(6409646-12)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'58.6"N 064°54'55.0"W <i>MPO(6409646-13)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'59.0"N 064°54'53.8"W <i>MPO(6409646-14)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'58.0"N 064°54'51.2"W <i>MPO(6409646-15)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579253	48°10'59.1"N 064°54'42.0"W <i>MPO(6409646-16)</i>
4950 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 19-JUIL-2013 - NAD 1983 21-AVR-2017		
Rayer	la profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216	LNMD. 30-SEPT-2016 47°15'10.9"N 062°00'56.3"W <i>MPO(6409647-01)</i>

Porter	une profondeur de 0 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216	47°15'11.9"N 062°00'55.3"W
		<i>MPO(6409647-02)</i>

6100 - Lac Saint-Jean - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-AVR-2016 - NAD 1983
21-AVR-2017

Rayer	la profondeur de 0 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379182, CA479189	48°41'03.5"N 072°17'18.6"W
		<i>MPO(6409648-05)</i>

Rayer	la profondeur de 1 mètre 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379182	48°41'08.8"N 072°16'17.7"W
		<i>MPO(6409648-09)</i>

Porter	un groupe d'abris à poisson avec une profondeur de 0 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, K46.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379182, CA479189	joignant 48°41'56.0"N 072°16'02.0"W 48°41'28.0"N 072°18'02.0"W 48°40'34.0"N 072°18'43.0"W 48°40'35.0"N 072°15'56.0"W et 48°41'56.0"N 072°16'02.0"W
		<i>MPO(6409648-10)</i>

6100 - Rivière Mistassini - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 15-AVR-2016 - NAD 1983
21-AVR-2017

Rayer	la profondeur de 1 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479189	48°41'39.1"N 072°16'47.6"W
		<i>MPO(6409648-01)</i>

Rayer	la profondeur de 0 mètre 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479189	48°41'35.6"N 072°17'27.9"W
		<i>MPO(6409648-02)</i>

Rayer	la profondeur de 0 mètre 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479189	48°41'15.2"N 072°17'50.9"W
		<i>MPO(6409648-03)</i>

Rayer	la profondeur de 1 mètre 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479189	48°41'17.7"N 072°17'08.3"W
		<i>MPO(6409648-04)</i>

Rayer	la profondeur de 0 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379182, CA479189	48°41'03.5"N 072°17'18.6"W
		<i>MPO(6409648-05)</i>

Rayer	la profondeur de 0 mètre 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479189	48°40'54.7"N 072°18'24.2"W
		<i>MPO(6409648-06)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 04/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 1 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479189	48°40'42.0"N 072°17'51.5"W	
			MPO(6409648-07)
Rayer	la profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479189	48°40'44.8"N 072°16'53.9"W	
			MPO(6409648-08)
Porter	un groupe d'abris à poisson avec une profondeur de 0 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, K46.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379182, CA479189	joignant 48°41'46.2"N 072°16'44.1"W 48°41'28.0"N 072°18'02.0"W 48°40'34.0"N 072°18'43.0"W et 48°40'34.7"N 072°16'44.1"W	
			MPO(6409648-10)
8011 - Grand Bank / Grand Banc: Northern Portion / Partie Nord - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983			
14-AVR-2017		LNM/D. 31-MARS-2017	
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/Grand Bank Patch 8011.pdf	46°30'00.0"N 048°30'00.0"W	
			MPO(6307901-02)
8012 - Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983			
14-AVR-2017		LNM/D. 31-MARS-2017	
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/Grand Bank Patch 8012.pdf	46°30'00.0"N 048°30'00.0"W	
			MPO(6307901-03)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 1 — Paragraphe 206

Supprimer : « Un **feu à secteurs** (467.4), ... Masters Head. »

(N2017-02.0)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 206, supprimer le pictogramme de feu.

(N2017-02.1)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 206.1.

(N2017-02.2)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 210

Remplacer par : 210 Le **quai** de *Bull Arm Hook-up*, d'une longueur de 171 m (561 pi), est implanté dans l'angle SW de Big Mosquito Cove. Le quai offre des profondeurs de 8,3 et 9,5 m (27 et 31 pi) — indiquées sur la carte — le long de ses côtés Est et Ouest, respectivement.

(N2017-02.3)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 211

Remplacer par : 211 La **jetée** *Topsides*, d'une longueur de 140 m (459 pi), offre une profondeur de 12,9 m (42 pi) le long de son tableau qui mesure 50 m (164 pi). Le côté Ouest de la jetée offre une profondeur minimale de 9,7 m (32 pi). Une profondeur minimale de 10,2 m (33 pi) — indiquée sur la carte — se trouve le long des 100 derniers mètres (328 pi) du côté Est de la jetée. Un **feu** privé s'élève sur l'extrémité SW de la jetée. Un quai, d'une longueur de 165 m (541 pi) et offrant une profondeur minimale de 8,1 m (27 pi), s'avance en direction NE à partir de l'enracinement de la jetée *Topsides*.

(N2017-02.4)

ATL 103 — Terre-Neuve, Côte Sud-Ouest, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 2 — Paragraphe 146, dernière ligne

Ajouter : Un **quai**, débordant la rive à courte distance à l'Ouest de Rocky Point, offre des profondeurs variant entre 3,1 et 3,9 m (10 et 13 pi) le long des derniers 91 m (300 pi) de la face Nord. Le côté Sud de la section extérieure du quai offre une profondeur de 3,6 m (12 pi). Un **feu** privé reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

(N2017-02.5)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 146, ajouter des pictogrammes de quai et de feu.

(N2017-02.6)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 152

Insérer : 152.1 Un brise-lames enroché, situé sur la rive NW de Southwest Arm, à quelque 244 m (800 pi) à l'Ouest du quai public décrit précédemment, déborde la rive en direction SE sur une distance de quelque 100 m (328 pi). Un **feu** reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

(N2017-02.7)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 152.1, ajouter un pictogramme de feu.

(N2017-02.8)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 99

Remplacer par : ⁹⁹ **Graley Rock**, recouverte de 3,5 m (11 pi) d'eau, gît à 0,7 mille au SSE de West Flat Island. Des hauts-fonds, recouverts de 8,7 et 3,7 m (29 et 12 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,15 mille au NE et 0,1 mille au SSW de Graley Rock. **Green Island Shoal**, recouvert d'au moins 5,2 m (17 pi) d'eau, gît à 0,6 mille au SE de Graley Rock. Un haut-fond, recouvert de 3,4 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,7 mille à l'ENE de Graley Rock. La mer brise sur tous ces hauts-fonds.

(N2017-02.9)

Chapitre 4 — Paragraphe 120, dernière ligne

Ajouter : **The Bar**, recouvert d'au moins 2 brasses (3,7 m) d'eau, gît à 0,4 mille à l'WNW de Horses Head.

(N2017-03.0)

Chapitre 5 — Paragraphe 1

Supprimer : « L'entrée de la baie ... îlots et rochers. »

Remplacer par : Cinq Cerf Bay renferme de nombreux îlots et rochers, dangereux à la navigation, situés en deçà d'un rayon de 2,5 milles, par le Sud et l'Ouest, depuis l'extrémité Est de son entrée; la **prudence** s'impose.

(N2017-03.1)

Chapitre 5 — Paragraphe 2, dernière ligne

Ajouter : Un haut-fond, recouvert d'au moins 3 brasses (5,5 m) d'eau, gît à 0,3 mille à l'Ouest de Black Rock.

(N2017-03.2)

Chapitre 5 — Attenant au paragraphe 2, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(N2017-03.3)

Chapitre 5 — Paragraphe 5

Supprimer : 15 pieds (4,6 m)

Remplacer par : 9 pieds (2,7 m)

(N2017-03.4)

INDEX — Après « Barrow Rock, C2/P110 »
Insérer : Bar, The, C4/P120

(N2017-03.5)

INDEX — Après « Green Island Rocks, C4/P111 »
Insérer : Green Island Shoal, C4/P99

(N2017-03.6)

INDEX — Après « Tête Sud de Gélén, C1/P73 »
Insérer : The Bar, C4/P120

(N2017-03.7)

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 110
Supprimer : « Deux **cornets de brume**, ... les 20 secondes. »

(A2017-004.3)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 3 — Paragraphe 221, après « jusqu'au chenal intérieur. »
Supprimer : « L'**alignement lumineux** ... avec des bandes rouges. »

(A2017-008.10)

Chapitre 3 — Paragraphe 255, après « la hauteur du quai est de 2,1 m. »
Insérer : Un **feu** (1152.5), reposant sur un mât portant une
marque de jour verte, blanche et noire, est placé sur
l'extrémité Nord du quai.

(A2017-008.11)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 255, ajouter un pictogramme de feu.

(A2017-008.12)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 57 et le pictogramme de feu attenant.
Remplacer par : ⁵⁷ L'échancrure de **French Fort Cove**
s'ouvre sur la rive Nord de la rivière, à l'extrémité
Ouest de Wright Bank. La ville de **Newcastle** se
trouve à courte distance au SW de l'échancrure.

(A2017-008.13)

Chapitre 4 — Aux environs du paragraphe 210

Annuler le diagramme **PORT-DANIEL-EST** et le remplacer par le nouveau diagramme **PORT-DANIEL-EST** qui
est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed042017-part4-atl108-portdaniel.pdf>

(Q2017-010.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 210, dernière ligne
Ajouter : (Voir le diagramme *Port-Daniel-Est*)

(Q2017-010.2)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 54

Annuler le diagramme **CLORIDORME** et le remplacer par le nouveau diagramme **CLORIDORME** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed042017-part4-atl110-cloridorme.pdf>

(Q2017-005.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 103

Annuler le diagramme **PETITE-TOURELLE** et le remplacer par le nouveau diagramme **PETITE-TOURELLE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed042017-part4-atl110-petitoutourelle.pdf>

(Q2017-002.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 104

Supprimer : Deux **rampes de mise à l'eau** sont situées

Remplacer par : Une **rampe de mise à l'eau** est située

(Q2017-002.2)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 105

Remplacer par : 105 Les profondeurs indiquées dans les zones draguées sur le diagramme sont obtenues par dragages périodiques. Dû à l'**ensablement continu**, les navigateurs doivent s'attendre de trouver des profondeurs moindres à certains endroits. Il est recommandé de vérifier auprès de l'autorité locale.

(Q2017-002.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 125

Supprimer : La profondeur (2014) le long du quai est de 0,6 m.

Remplacer par : Les profondeurs (2016) le long du quai varient de 0,3 à 0,6 m.

(Q2017-004.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 127, **Tableau 2.4 Port de Québec : postes privés**

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur *
97	9,2 à 9,7
98	9,2

(Q2017-008.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Après le paragraphe 69

Insérer : 69.1 Les navigateurs doivent passer **prudemment**, à une vitesse sécuritaire devant le quai privé de Tracy de façon à réduire au minimum l'interaction avec le navire à quai. Se référer à *Pratiques et procédures – Mai 2016* disponible sur le site web de l'Administration portuaire de Montréal.

(Q2016-037.1)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 147

Remplacer par : 147 Deux **zones de mouillage** d'urgence sont contiguës et se trouvent au terminal de Contrecoeur et un peu en amont de celui-ci; se référer à la carte pour les limites et profondeurs disponibles.

(Q2016-037.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 210, après « des pilotes au 1-800-361-0747 »

Insérer : ou par courriel à pilote.mtl@apl.gc.ca

(Q2016-037.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 217, après « par VHF sur la voie 10 (156,5 MHz) »

Insérer : ou par téléphone au 418-648-7375

(Q2016-037.4)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 227

Remplacer par : 227 Les navigateurs doivent passer **prudemment**, à une vitesse sécuritaire devant le poste à quai 46 SE, les postes 73 à 80, 94 à 110, le poste 115 (saisonnier) de façon à réduire au minimum l'interaction avec le navire à quai. Se référer à *Pratiques et procédures – Mai 2016* disponible sur le site web de l'Administration portuaire de Montréal.

(Q2016-037.5)

Chapitre 2 — Paragraphe 230

Supprimer : *M167*

Remplacer par : *M173*

(Q2016-037.6)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 230

Insérer : 230.1 De nombreuses autres **restrictions** s'appliquent aux mouvements dans le port. Se référer à *Pratiques et procédures – Mai 2016* disponible sur le site web de l'Administration portuaire de Montréal.

(Q2016-037.7)

CEN 303 — Welland Canal et Lac Érié, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Supprimer les paragraphes 65 à 70

Remplacer par : ⁶⁵ **Éclusage.** — *En s'approchant de l'écluse Black Rock, les conducteurs de navire qui désirent franchir l'écluse doivent informer le personnel de l'écluse, bien avant leur arrivée. Le personnel de l'écluse fera connaître au navire le moment opportun d'entrer dans l'écluse en toute sécurité. Veuillez communiquer avec le personnel de l'écluse par VHF-FM sur la voie 16; les voies 12 et 14 sont des fréquences de travail. Un signal de deux sons prolongés, suivi de deux sons brefs, émis par une corne à brume indique au personnel de l'écluse que vous désirez franchir l'écluse. Ce signal sonore doit être émis indépendamment de toute autre communication qui ait pu être effectuée. (Pour plus de détails concernant la navigation dans le canal et l'écluse, se référer à la rubrique du chapitre 2 du US Coast Pilot 6, 33 CFR 207.590).*

(C2017-004.01)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

482.7	Harbour Grace - Bouée lumineuse CG8									Rayer du livre.	Carte:4849 Éd. 04/17 (N07-006)
482.709	Harbour Grace - Bouée lumineuse intérieure CG10									Rayer du livre.	Carte:4849 Éd. 04/17 (N07-007)
507.93 H0451.8	Witless Bay, feu du quai	47 16 42.1 052 49 26.3	FI R 4s	3.0	2	Mât. 2.6				À longueur d'année.	Carte:4845 Éd. 04/17 (N16-088)

ATLANTIQUE

689.3 H3421	Eddy Point - alignement	Entrée SE., Strait of Canso. 45 31 12.2 061 15 07.4	Oc Y 11s 11.9 FI W 4s	15	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 12.3	Lum. 10 s; obs. 1 s. Visible sur l'alignement. En opération 24h. À longueur d'année.	
689.4 H3421.1		124°51' 361m du feu antérieur.	F Y FI W 4s 26.7	15	Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 19.0	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.	Carte:4302 Éd. 04/17 (G17-012)
1033	Miminegash - alignement						Rayer du livre.
1034							Rayer du livre.
1152.5	Richibucto, feu du quai	46 40 54.2 064 51 34.7	FI G 4s	2	Mât de révérence, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.	Carte:N/A Éd. 04/17 (G16-164)
1172.51	The Lump - Bouée lumineuse M7	47 06 22.5 064 58 15.1	FI G 4s	Espar verte, marquée "M7".	Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:N/A Éd. 04/17
1707.5	Sainte-Luce - Bouée lumineuse EIRE						Rayer du livre. Carte:1236 Éd. 04/17 (Q17-001)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

EAUX INTÉRIEURES

531.5	Burloak – Bouée d'avertissement	1.5 NM au Sud du feu Bronte. 43 22 05.1 079 42 22.3	Fl Y 4s	Espar jaune.	Aide privée. Saisonnier (en place à longueur d'année).
-------	------------------------------------	--	---------	-------	-------	--------------	--

Carte:2086
Éd. 04/17 (B17-007)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N°. de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, QC, H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, ON, K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca